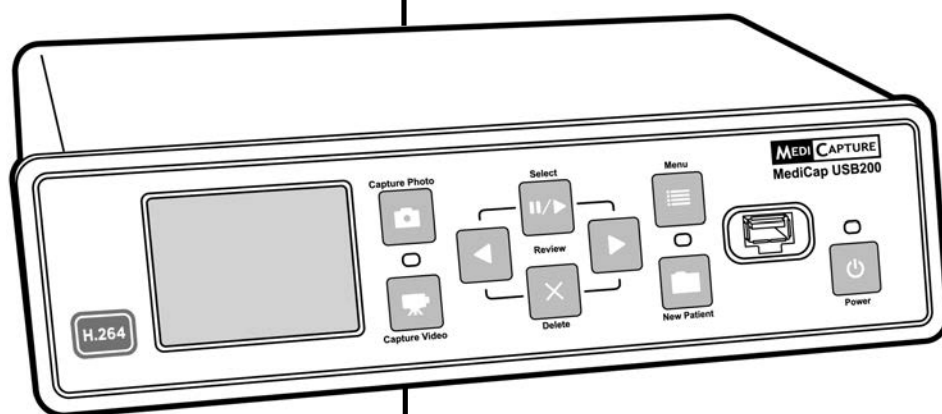


MEDI CAPTURE

MediCap[®] USB200

Videoregistratore
digitale medico




Guida per l'utente





H.264 Edizione


USB200H-UG01-IT-150922-OB


Precauzioni per l'uso

 <p>Il simbolo del lampo con la freccia sulla punta, all'interno di un triangolo equilatero, ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata all'interno della struttura sterna del prodotto, la cui potenza potrebbe essere sufficiente a rappresentare un rischio di scosse elettriche per le persone.</p>	<p>ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON APRIRE.</p> <p>ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON TOGLIERE IL COPERCHIO (O PARTE POSTERIORE), NON VI SONO PARTI A CUI L'UTENTE PUÒ PRESTARE ASSISTENZA ALL'INTERNO. AFFIDARE L'ASSISTENZA A PERSONALE QUALIFICATO.</p>	 <p>Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni sul funzionamento e la manutenzione (assistenza) nella documentazione a corredo dell'apparecchiatura.</p>	 <p>Seguire il manuale delle istruzioni.</p>
--	--	--	---

 **AVVERTENZA:**
Per ridurre il rischio di incendi o il pericolo di scosse, non esporre l'apparecchiatura alla pioggia o all'umidità.

 **ATTENZIONE:**
Per ridurre il rischio di incendi o il pericolo di scosse, nonché fastidiose interferenze, utilizzare esclusivamente gli accessori consigliati.

 **ATTENZIONE:**
L'apparecchio è uno strumento ausiliario per fini diagnostici. La compressione riduce i dati dell'immagine. Usare quindi un monitor più grande per la diagnosi

 **ATTENZIONE:**
Il videoregistratore medico MediCap è un dispositivo medico attivo di classe I (direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici). È importante l'osservanza degli obblighi dell'operatore di questo dispositivo medico per garantirne il buon funzionamento senza rischi per pazienti, utenti o altri. Se non vigono altre leggi locali, si raccomanda l'esecuzione di un test di sicurezza documentato almeno una volta ogni 2 anni ai sensi della normativa EN 62353. È importante che gli addetti ai collaudi di sicurezza abbiano le necessarie qualifiche.

CLASSE A FCC USA:
Questa apparecchiatura è stata sottoposta a test ed è conforme ai limiti imposti per i dispositivi digitali di classe A, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Tali limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose nel caso di utilizzo dell'apparecchiatura in ambiente commerciale. Analogamente a tutte le apparecchiature simili, questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza; inoltre se non viene installata o utilizzata secondo le indicazioni del manuale per l'operatore, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. È probabile che il funzionamento di questa apparecchiatura in aree residenziali causi interferenze. In tal caso, l'eliminazione delle interferenze è a carico dell'utente.

Modalità di smaltimento: Attenersi alla normativa locale sullo smaltimento corretto.

Importanti istruzioni sulla sicurezza

1. Leggere tutte le istruzioni descritte in questo manuale.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze riportate nelle presenti istruzioni.
4. Attenersi a tutte le istruzioni descritte in questo manuale.
5. Non utilizzare il presente apparecchio in modo scorretto.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non ostruire alcuna bocchetta di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore (ad esempio, radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparecchi che producono calore).
9. Non manomettere spine polarizzate o con messa a terra. La spina polarizzata è dotata di due tipi di lame, una delle quali più ampia. La spina con messa a terra è dotata di due lame con una terza punta di massa. La lama più ampia o la terza punta servono a garantire la sicurezza. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista perché sostituisca la presa non più adeguata.
10. Evitare che il cavo dell'alimentazione possa essere calpestato o serrato, specialmente in prossimità di spine, prese e del punto di uscita del cavo dall'apparecchio.
11. Utilizzare esclusivamente complementi/accessori specificati dal produttore.
12. Utilizzare solo con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal produttore e venduti con l'apparecchio. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta l'insieme carrello/apparecchio per impedire il capovolgimento del carrello ed eventuali infortuni.
13. Disinserire la presa dell'apparecchio durante le tempeste con lampi o nel caso di inutilizzo per periodi prolungati.
14. Modalità per la disconnessione: Disattivare l'alimentazione CA dall'interruttore basculante sul pannello posteriore, scollegare il cavo di alimentazione.
15. Non poggiare recipienti contenenti acqua o altri liquidi (ad es. vasi, ecc.) sopra l'apparecchio. Evitare schizzi d'acqua sopra l'apparecchio.
16. Affidare ogni intervento di assistenza a personale qualificato. Occorre assistenza quando l'apparecchio ha subito qualsiasi tipo di danno, ad esempio se un cavo di alimentazione o una presa sono stati danneggiati, se sono stati versati liquidi sull'apparecchio, se sono caduti oggetti sopra l'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità oppure se non funziona normalmente o è caduto.

Indice

Introduzione.....	5
Informazioni sulle ordinazioni.....	5
Supporto tecnico.....	5
Pannello anteriore.....	6
Pannello posteriore.....	6
Connessioni tipiche.....	7
Guida rapida all'avvio.....	8
Collegamenti del MediCap USB200.....	9
Inserimento di un'unità flash USB.....	9
Acquisizione di immagini.....	9
Acquisizione di filmati.....	10
Riesame delle immagini e dei filmati.....	10
Creazione di Cartelle paziente.....	11
Utilizzo dei menu.....	11
Menu principale.....	12
Menu Impostazione.....	13
Menu Opzioni Immagine.....	13
Menu Opzioni Video.....	14
Menu Opzioni avanzate.....	14
Menu Volume.....	15
Trasferimento di immagini al computer.....	15
Visualizzazione di immagini statiche sul computer.....	15
Visualizzare i filmati a computer.....	16
Altre funzioni.....	16
Utilizzo dell'interruttore a pedale.....	16
Cancellazione di immagini.....	16
Funzione Informazioni sul paziente.....	16
Utilizzo di un disco fisso esterno.....	18
Connessione a una rete.....	18
Appendice A: Specifiche tecniche.....	19
Appendice B: Garanzia limitata MediCapture.....	20

Introduzione

Il MediCap® USB200 consente di acquisire facilmente immagini e filmati digitali di tipo medico praticamente da ogni dispositivo medico di imaging dotato di uscita BNC o S-Video standard.

La MediCap® USB200 è concepita per il collegamento a vari sistemi d'iconografia chirurgica. La USB200 ha la capacità di visualizzare, archiviare, esaminare ed elaborare immagini raccolte da questi sistemi d'iconografia chirurgica, in modo che possano essere esaminate nello stato di registrazione originale.

Le operazioni preliminari prevedono il collegamento dell'USB200 seguendo le indicazioni a pagina 7 e l'inserimento dell'unità di memoria flash USB MediCapture in dotazione nel *pannello anteriore*. A questo punto, è possibile utilizzare normalmente il dispositivo medico di imaging mentre si acquisiscono immagini e filmati con l'USB200.

Per accendere l'USB200, attivare innanzitutto l'interruttore di alimentazione principale sul pannello anteriore e, quindi, premere il pulsante *Power (Alimentazione)* sul pannello anteriore.

Acquisizione di immagini

Quando sul monitor appare un'immagine che si desidera acquisire, premere il pulsante *Capture Photo (Acquisisci foto)*. In questo modo, si salverà un'immagine. È possibile continuare a premere il pulsante per salvare altre immagini.

Acquisizione di filmati

Quando sul monitor appare una serie di immagini che si desidera acquisire, premere una volta il pulsante *Capture Video (Acquisisci video)* per iniziare la registrazione e premere di nuovo per arrestarla.

Avvio rapido: Esaminare i pannelli anteriore e posteriore e gli schemi di connessione sulle pagine seguenti. Quindi consultare la "Guida rapida all'avvio" a pagina 8.

Nota importante: Se non si vede alcuna immagine video sul monitor, usare il pulsante *Menu* per accedere al *Menu principale*. Nel menu di configurazione, verificare che siano stati correttamente selezionate le impostazioni NTSC e PAL.

Nota: La prima volta che si accende il **MediCap** nuovo, **occorre impostare l'orologio**. Per regolarlo, premere il pulsante *Menu* sul pannello anteriore, aprire il *Menu Impostazione* e selezionare *Data/Ora*. **Per garantire una costante precisione dell'orologio, lasciare sempre l'Interruttore di alimentazione principale in posizione ON.** È possibile usare il pulsante *Alimentazione* sul pannello anteriore per accendere e spegnere l'unità durante l'utilizzo quotidiano, senza effetti sull'orologio.



Nota importante: Esiste un *brevissimo* ritardo (0,06 di secondo) tra il momento in cui il segnale video viene immesso nell'USB200 e la sua visualizzazione sul monitor collegato all'USB200. Se tale ritardo non è adatto all'ambiente medico, non collegare il monitor all'USB200. Collegare invece il monitor direttamente alla sorgente video e, quindi, collegare l'USB200 all'uscita secondaria della sorgente video, oppure utilizzare uno "Splitter a Y" (non in dotazione).

Informazioni sulle ordinazioni

MediCapture consiglia l'unità flash USB di marca MediCapture®. Visitare il sito medicapture.com per ottenere informazioni sulle modalità di acquisto delle unità flash.

Supporto tecnico

Per ottenere supporto tecnico e per altre domande, visitare la pagina medicapture.com o telefonare al numero 888-922-7887 (numero verde negli Stati Uniti) oppure al 503-445-6935 (da fuori degli Stati Uniti)

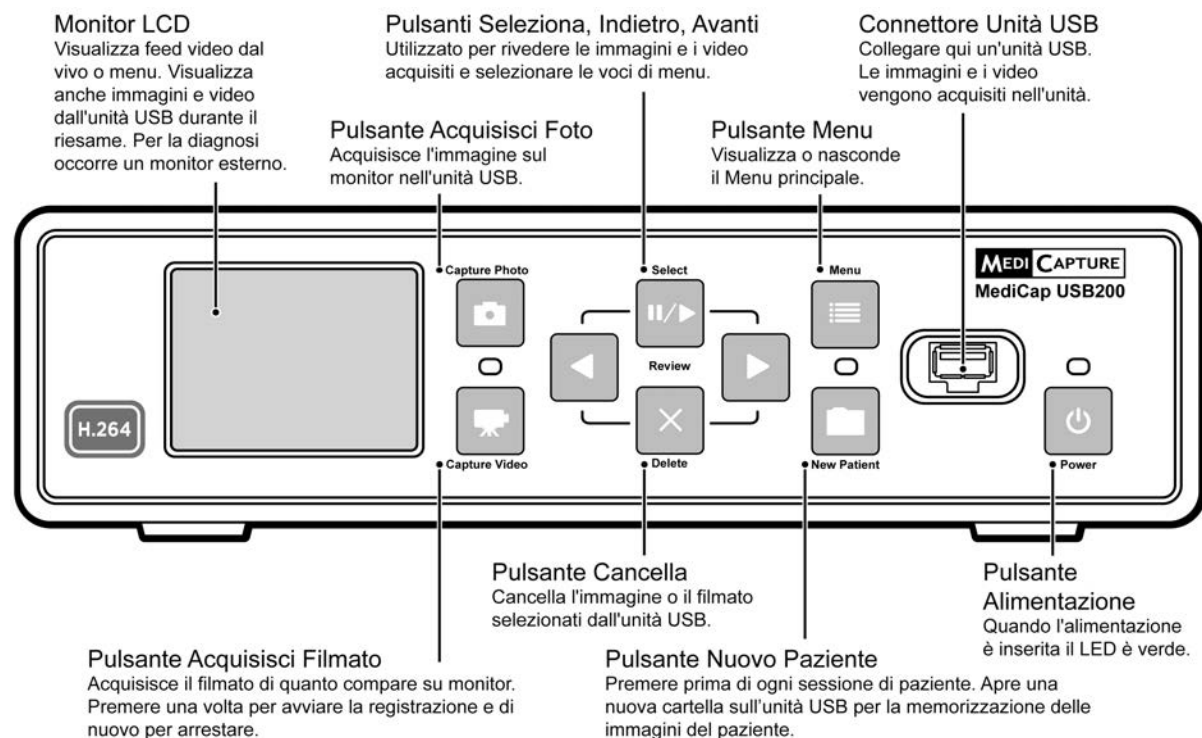


MediCapture® Inc.
2250 Hickory Road, Suite 200,
Plymouth Meeting, PA 19462 USA

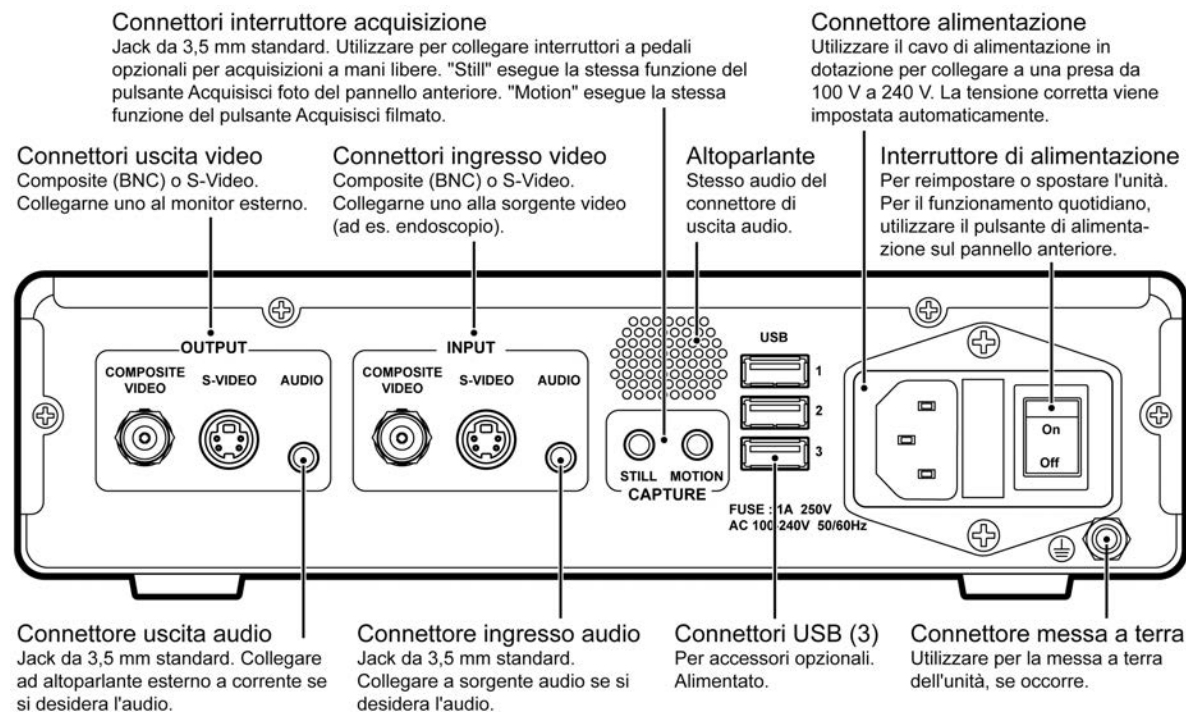
**EC
REP:**

Obelis S.A.
Bd. General Wahis 53
1030 Brussels, Belgium

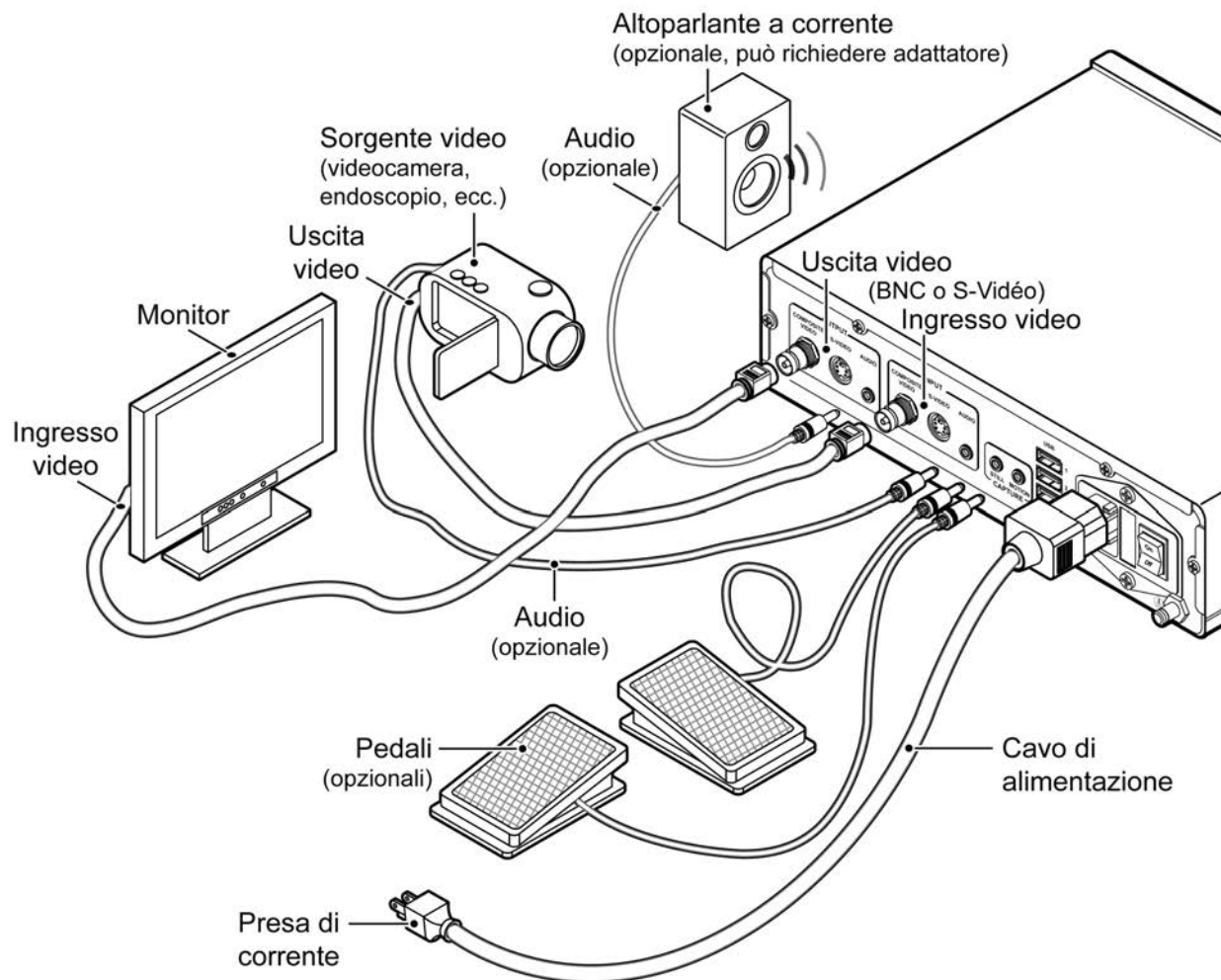
Pannello anteriore



Pannello posteriore



Connessioni tipiche



Nota importante: Esiste un *brevissimo* ritardo (0,06 di secondo) tra il momento in cui il segnale video viene immesso nell'USB200 e la sua visualizzazione sul monitor collegato all'USB200. Se tale ritardo non è adatto all'ambiente medico, non collegare il monitor all'USB200. Collegare invece il monitor direttamente alla sorgente video e, quindi, collegare l'USB200 all'uscita secondaria della sorgente video, oppure utilizzare uno "Splitter a Y" (non in dotazione).



L'unità serve esclusivamente per l'interconnessione con apparecchiature certificate CEI60601 in ambiente con paziente e apparecchiature certificate CEI60XXX al di fuori di ambienti con pazienti.

Con la presente apparecchiatura deve essere utilizzato un set di cavi di alimentazione certificato. Occorre tenere conto della normativa nazionale in materia di installazione e/o apparecchiature. Il cavo di alimentazione non deve essere di robustezza inferiore un normale cavo flessibile con resistente guaina in gomma conforme a CEI 60245 (designazione 53) o cavo flessibile protetto in cloruro di polivinile conforme a CEI 60227 (designazione 53).

Il gruppo del cavo di alimentazione deve essere dotato di un cavo di alimentazione con conduttori che presentano un'area trasversale di almeno $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$.

Guida rapida all'avvio

1. Collegare l'USB200 come illustrato a pagina 7 e accenderlo.
2. Dopo alcuni secondi, sul monitor apparirà il video dal vivo.
3. Inserire l'unità flash USB MediCapture in dotazione nel pannello anteriore. (Si tratta di una piccola "penna" con un connettore argentato a un'estremità.)
4. Utilizzare la propria apparecchiatura di imaging nel modo consueto, con l'unica differenza che è possibile acquisire immagini e filmati nell'unità flash USB.
5. Per acquisire immagini e filmati:
 - a. **Immagini:** Quando sul monitor appare un'immagine che si desidera acquisire, premere il pulsante *Capture Photo* (*Acquisisci foto*).
 - b. **Filmati:** Se si desidera acquisire un filmato, premere una volta il pulsante *Capture Video* (*Acquisisci video*) per iniziare la registrazione. Premere di nuovo il pulsante *Capture Video* per arrestare la registrazione. Attendere qualche secondo il salvataggio del file.
6. È possibile riesaminare le immagini e i filmati acquisiti utilizzando i pulsanti *Select* (*Play / Pause*) (*Seleziona* (*Riproduci / Pausa*)), *Back* (*Indietro*) e *Next* (*Avanti*) sul pannello anteriore.
7. **IMPORTANTE:** Al termine dell'acquisizione di **tutte** le immagini e i filmati per il paziente corrente, premere il pulsante *New Patient* (*Nuovo paziente*) per iniziare l'acquisizione delle immagini e dei filmati relativi al paziente successivo. In tal modo, si salvano le immagini e i filmati del nuovo paziente in una nuova cartella.
8. Al termine dell'acquisizione delle immagini e dei filmati, rimuovere l'unità flash USB dall'USB200.
9. Inserire l'unità flash nel connettore USB del computer o del portatile Windows o Apple.
10. Sul computer Windows o Apple, individuare l'unità USB. È possibile poi accedere alle immagini e ai filmati appena acquisiti e spostarli dall'unità USB al computer.

Nota importante: Se non si vede alcun video sul monitor, usare il pulsante *Menu* per accedere al *Menu principale*. Nel menu di configurazione, verificare che siano state correttamente selezionate le impostazioni NTSC e PAL.

Per configurare nel modo migliore il MediCap USB200, consultare le sezioni di *Menu* del presente manuale, a partire da pagina 12.

La prima volta che si accende il MediCap nuovo, occorre impostare l'orologio. Per regolarlo, premere il pulsante *Menu* sul pannello anteriore, aprire il *Menu Impostazioni* e selezionare *Data/Ora*.

Per garantire una costante precisione dell'orologio, lasciare sempre attivo l'Interruttore di alimentazione principale. È possibile usare il pulsante *Alimentazione* sul pannello anteriore per accendere e spegnere l'unità durante l'utilizzo quotidiano, senza effetti sull'orologio.

Nota importante: Quando si preme il pulsante *Nuovo paziente*, si apre una nuova cartella per il salvataggio della serie successiva di immagini. **Premere assolutamente questo pulsante dopo ogni sessione di imaging di paziente, in modo che le successive immagini i pazienti siano salvate in una nuova cartella.**

È tutto! La vostra prima serie di immagini digitali è stata acquisita!

Collegamenti del MediCap USB200

Per collegare il MediCap USB200, consultare lo schema a pagina 7.

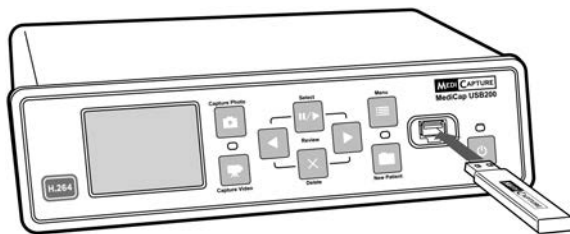
La configurazione del MediCap USB200 è semplice. Si collega "in-line" tra monitor e sorgente video (ad esempio una videocamera a ultrasuoni, chirurgica, ecc.)

1. Se si applica l'USB200 all'apparecchiatura di imaging già in uso, innanzitutto disinserire la spina del cavo video esistente che collega il monitor alla sorgente video.
2. Collegare un cavo tra "Video Out" (Uscita video) sulla sorgente video e "Video Input" (Ingresso video) sul pannello posteriore dell'USB200. Collegare quindi un altro cavo tra "Video Out" sull'USB200 e "Video Input" sul monitor.
3. Inserire nella presa il cavo di alimentazione.
4. Esiste l'opzione di collegare cavi audio (non in dotazione) all'ingresso e all'uscita dell'USB200. Collegare con le stesse modalità dei cavi video indicate nel precedente punto 2.
5. È anche possibile collegare interruttori a pedale standard ai connettori "Capture" (Acquisisci) presenti sul pannello posteriore. L'interruttore a pedale collegati al connettore "Still" (Foto) svolge la stessa funzione del pulsante *Capture Photo (Acquisisci foto)* sul pannello anteriore. Il connettore "Motion" (Movimento) svolge la stessa funzione del pulsante *Capture Video (Acquisisci video)*. Gli interruttori a pedale sono disponibili come opzione nel sito medicapture.com.

Nota: Per effettuare connessioni video, è possibile utilizzare cavi BNC o S-Video. Se la videocamera o il monitor utilizza connettori RCA, sarà necessario dotarsi di un adattatore da BNC a RCA. (Alcuni modelli USB200 sono forniti con l'adattatore.)

Inserimento di un'unità flash USB

Prima di utilizzare l'USB200, inserire l'unità flash USB di marca MediCapture in dotazione nel connettore USB sul pannello anteriore.



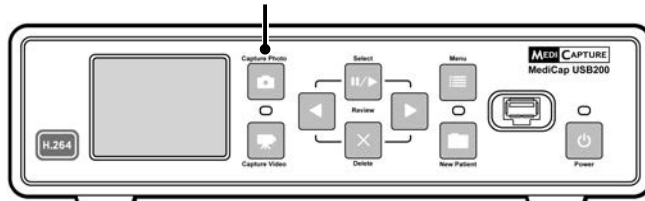
Le unità flash di marca MediCapture sono disponibili in vari modelli. L'unità flash in dotazione all'USB200 può apparire diversa da quella nell'illustrazione sopra riportata, ma funzionerà allo stesso modo.

Si consiglia l'uso di unità flash USB di marca MediCapture, perché sono state sottoposte al test di compatibilità con l'USB200. È possibile usare unità flash USB di altre marche. Tuttavia, si ricordi che non è garantita la compatibilità in relazione a unità flash di marca diversa da MediCapture.

Acquisizione di immagini

L'acquisizione delle immagini con l'USB200 è semplice. Quando sul monitor appare un'immagine che si desidera acquisire, è sufficiente premere il pulsante *Capture Photo (Acquisisci foto)* sul pannello anteriore. L'immagine sarà salvata direttamente nell'unità flash USB inserita (in un secondo momento sarà possibile trasferire le immagini dall'unità flash USB al computer).

Pulsante Capture Photo (Acquisisci foto)

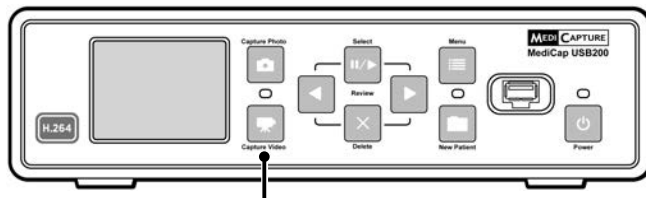


Ad ogni pressione del pulsante *Capture Photo*, viene acquisita un'immagine. La verifica dell'acquisizione di un'immagine avviene grazie a due elementi:

- Nell'angolo superiore sinistro del monitor viene visualizzato un indicatore di registrazione (icona macchina fotografica), unitamente al numero dell'immagine e allo spazio libero rimanente sul disco in gigabyte (GB).
- La "Spia acquisisci" tra i due pulsanti di acquisizione lampeggerà una volta.

Acquisizione di filmati

L'acquisizione di filmati con l'USB200 è altrettanto facile dell'acquisizione di immagini. Quando si desidera iniziare l'acquisizione di un filmato, è sufficiente premere il pulsante *Capture Video* (*Acquisisci video*) sul pannello anteriore. Per arrestare la registrazione, premere di nuovo il pulsante. Il filmato sarà salvata direttamente nell'unità flash USB (in un secondo momento, sarà possibile trasferire i filmati nel computer).



Pulsante Capture Video (Acquisisci video)

La verifica dell'acquisizione di un filmato avviene grazie a due elementi:

- Nell'angolo superiore sinistro del monitor viene visualizzato un indicatore di registrazione (icona videocamera), unitamente al numero del video e allo spazio libero rimanente sul disco in gigabyte (GB).
- La "Spia acquisisci" tra i due pulsanti di acquisizione lampeggerà durante la registrazione.

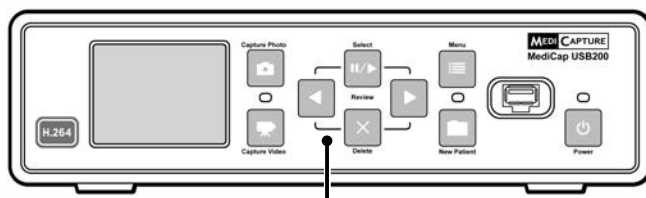
Per arrestare il riesame e riprendere l'acquisizione, è sufficiente premere uno dei pulsanti di acquisizione.

Riesame delle immagini e dei filmati

In qualsiasi momento delle sessioni di imaging, è possibile riesaminare immagini e filmati della sessione del paziente corrente. È sufficiente premere i pulsanti *Back* e *Next* (*Indietro* e *Avanti*) sul pannello anteriore. Tale operazione farà scorrere le immagini. Se si visualizza un filmato che si desidera riesaminare, sarà sufficiente premere il pulsante *Select* (*Seleziona*) per ottenere la riproduzione o mettere in pausa un filmato.

Nota. L'audio registrato non viene riprodotto durante la visione dei filmati sull'USB200. Per esaminare l'audio, trasferire i filmati su un computer e riprodurveli.

La funzione di riesame immagini visualizza solo immagini della sessione di imaging corrente. Per rivedere immagini di sessioni precedenti, occorre accedere ai file presenti sul computer.



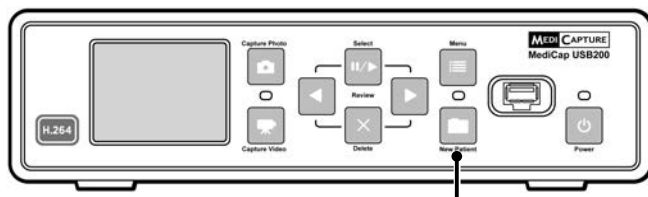
I pulsanti Select, Back, Next e Delete (Seleziona, Indietro, Avanti e Cancella) servono per riesaminare immagini e riprodurre video

La pressione del pulsante Capture Photo o Capture Video durante il riesame, NON acquisirà immagini o video, ma farà tornare alla modalità attiva che consentirà, alla successiva pressione del pulsante, di ACQUISIRE.

Dopo aver riesaminato le immagini e i filmati, è possibile acquisirne altri premendo il pulsante *Capture Photo* o *Capture Video*.

Creazione di Cartelle paziente

Ad ogni avvio di una nuova sessione di imaging, è possibile creare una nuova cartella per salvare le relative immagini e filmati (conservando le immagini e i filmati acquisiti durante la nuova sessione in modo separato da quelli acquisiti in sessioni precedenti). Per creare una nuova cartella, è sufficiente premere il pulsante *New Patient* (Nuovo paziente) sul pannello anteriore.



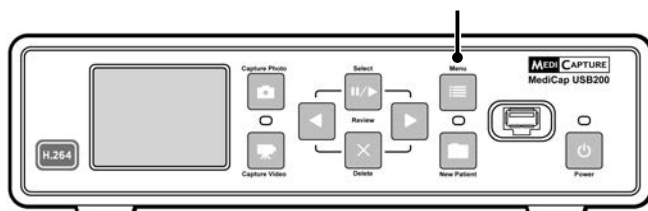
Pulsante New Patient (Nuovo paziente)

Ad ogni pressione del pulsante *New Patient*, sarà creata una nuova cartella nell'unità flash USB. Alle cartelle sarà attribuito un numero progressivo (CASE.001, CASE.002, CASE.003, ecc.).

Utilizzo dei menu

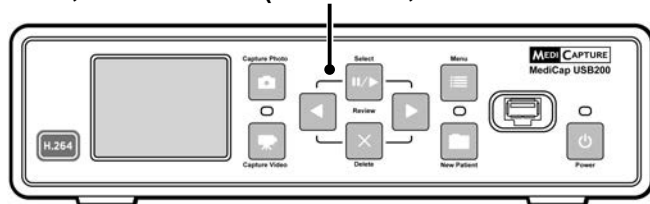
Le impostazioni e le opzioni del MediCap USB200 sono accessibili tramite i menu.

Pulsante Menu



Premere il pulsante *Menu* per visualizzare il Menu principale. È possibile scorrere tra le scelte di menu con i pulsanti *Back* e *Next* (Indietro e Avanti) sul pannello anteriore. Per effettuare la scelta, utilizzare il pulsante *Select* (Seleziona).

È possibile scorrere tra le scelte di menu con i pulsanti Select, Back e Next (Seleziona, Indietro e Avanti)



Nota importante:
Se l'unità flash USB non contiene casi, sarà creata automaticamente una nuova cartella alla prima pressione del pulsante *Capture Photo* o *Capture Video*. Se nell'unità flash USB sono già presenti dei casi, sarà necessario premere il pulsante *New Patient* per creare una nuova cartella.

Informazioni sul paziente:

Se la funzione *Informazioni sul paziente* è stata attivata, ogni volta che sarà creata una nuova cartella apparirà la schermata "Informazioni sul paziente", che consente di immettere il nome del paziente, ecc. Per maggiori informazioni, vedere pagina **Error! Bookmark not defined.**

Menu principale



Per visualizzare il Menu principale, premere il pulsante *Menu* sul pannello anteriore. Quindi servirsi dei pulsanti *Next* e *Back* per esplorare i vari sottomenu. Per effettuare la scelta, utilizzare il pulsante *Select* (*Seleziona*).

I sottomenu del Menu principale sono:

- **Impostazione:** Utilizzare questo menu per impostare l'orologio, la lingua preferita e le opzioni ingresso. Questo menu è utilizzabile anche per attivare e configurare la funzione "Informazioni sul paziente" che consente di immettere i dati del paziente all'inizio di ogni sessione di imaging (per maggiori informazioni, consultare pagina 16).
- **Immagine:** Utilizzare questo menu per selezionare il formato delle immagini (JPG, TIFF, BMP, o DICOM).
- **Video:** Utilizzare questo menu per selezionare la qualità di acquisizione. È possibile anche impostare la durata dei filmati acquisiti e inserire.
- **Avanzate:** Utilizzare questo menu per selezionare le opzioni avanzate. È possibile anche visualizzare tutte le impostazioni correnti e ripristinarle sui valori predefiniti in fabbrica. Inoltre, è possibile elevare la versione dell'USB200 per aggiungere opzioni e funzioni (è necessario una speciale "unità flash USB di aggiornamento" disponibile presso MediCapture).
- **Volume:** Utilizzare questo menu per impostare il volume dell'altoparlante interno e dell'uscita audio.
- **Esci:** La selezione di Esci farà tornare l'USB200 in modalità dal vivo per poter acquisire le immagini e i filmati. La stessa opzione si ottiene premendo il pulsante *Menu* nel pannello anteriore.

I suddetti sottomenu sono descritti nelle seguenti sezioni.

Menu Impostazione



Utilizzare il Menu Impostazione per configurare le impostazioni generali (orologio, lingua e opzioni ingresso).
Sottomenu del Menu Impostazione:

Impostazione (Setup)

- **Data/ora (Date / Time)**
 - Imposta data/ora
 - Marca temporale
- **Lingua (Language)**
 - Inglese, tedesco, francese, spagnolo italiano, portoghese, giapponese, cinese
- **Opzioni ingresso (Input Options)**
 - Sorgente immissione (Composita/ S-Video/ Auto)
 - Sistema video (NTSC/PAL)
- **Informazioni sul paziente (Patient Information)**
 - Acquisire info paziente?(Si/no) (Yes / No)
 - Info in Nome file
 - Includi nome paziente (attivo/disattivo) (On/Off)
 - Posizione nome (alto destra/basso destra/alto sinistra/basso sinistra)

- **Data / Ora:** Usare questo menu per impostare l'orologio interno. Si può anche selezionare un'opzione che mostri un "indicatore di data/ora" sulle proprie immagini e filmati. Per cambiare la posizione dell'indicatore, usare il menu Impostazione dati paziente. Nota: se non sono impostate data/ora, nell'angolo superiore destro del menu Impostazione, verrà visualizzato il valore predefinito al posto di quello effettivo di data e ora.

È importante impostare l'orologio in modo che i file immagine siano dotati della data e dell'ora corrette ad essi associati. Per mantenere l'impostazione dell'orologio corrente, lasciare sempre attivo l'Interruttore dell'alimentazione principale sul pannello posteriore; per accendere e spegnere l'unità, utilizzare il pulsante *Alimentazione* del pannello anteriore.

- **Lingua:** Utilizzare questo menu per selezionare la lingua preferita da usare nei menu.
- **Opzioni di ingresso:** Utilizzare questo menu per selezionare il tipo di ingresso video (Composite, S-Video, o Auto) e il sistema video da usare (NTSC o PAL). Se viene selezionata l'opzione Auto, il sistema rileva automaticamente il tipo di valore immesso (Composite o S-Video).
- **Informazioni sul paziente:** Questa funzione consente di immettere i dati paziente all'inizio di ogni sessione immagine. I dati possono essere inseriti nei nomi dei file e possono essere "impressi" su immagini e filmati (cfr. pagina 16).

Menu Opzioni Immagine



Opzioni immagine

- **Formato**
 - JPG, TIFF, BMP, DICOM

Il menu Opzioni immagine contiene la seguente opzione:

- **Formato:** Selezionare il formato immagine in cui si desidera salvare le foto. Il formato usato più frequentemente nei computer è JPG.

A prescindere dal formato immagine selezionato, la risoluzione delle immagini catturate rimane immutata: 720 x 480 pixel per video NTSC o 720 x 576 pixel per video PAL.

Menu Opzioni Video



Opzioni video

- **Qualità**
 - Alta (DVD+)
 - Normale (DVD)
 - Bassa (DVD-)
- **Limite tempo**
 - Illimitato, 5 sec., ecc.
 - Registrazione suono: (attivo/disattivo) (On/Off)

Utilizzare il Menu Opzioni Video per configurare le modalità con cui USB200 acquisirà i filmati.

- **Qualità:** Utilizzare per selezionare la qualità del video da acquisire. I livelli di qualità disponibili sono:
 - Low (basso) (DVD-): 1,5 Mbps Bit rate variabile (VBR)
 - Normal (normale) (DVD): 2,5 Mbps VBR
 - High (alto) (DVD+): 3,5 Mbps VBR

A prescindere dal livello di qualità selezionato, le dimensioni del filmato registrato rimangono immutate: 720 x 480 pixel per video NTSC o 720 x 576 pixel per video PAL.

Nota importante: La dimensione del file del formato è direttamente proporzionale alla qualità del video.

- **Limite tempo:** Utilizzare per impostare la durata massima dei filmati: Se si seleziona una durata diversa da *Illimitata*, il filmato arresterà automaticamente la registrazione dopo il limite specificato.

Nota sulla registrazione audio: non vi è un'opzione configurazione per la registrazione audio. È sempre attiva. Per registrare un audio si può semplicemente collegare una sorgente audio come illustrato a pag 7. Per maggiori informazioni sulla registrazione audio cfr. la sezione "Menu volume" a pagina 15.

Menu Opzioni avanzate



Opzioni avanzate

- **Resetta su impostazioni predefinite**
- **Aggiorna**
- **Impostazioni correnti**
- **Configurazione di rete**

Utilizzare il Menu Avanzate per configurare le opzioni avanzate, eseguire un aggiornamento del firmware o visualizzare o resettare le impostazioni correnti, o impostare un collegamento di rete.

- **Resetta su impostazioni predefinite:** Selezionare questa opzione per resettare tutte le opzioni sulle impostazioni predefinite dal produttore.
- **Aggiorna:** Questa opzione serve per aggiornare il firmware sul sistema. Consente di aggiungere nuove funzioni e opzioni all'USB200. Per usare l'opzione aggiorna, occorre inserire una speciale "unità flash USB di aggiornamento" nel pannello anteriore. Contattare il rappresentante MediCapture per ottenere l'elenco degli aggiornamenti disponibili e informazioni sulle modalità per ordinare la "unità flash USB di aggiornamento".
- **Impostazioni correnti:** L'opzione visualizza una "foto istantanea" di tutte le impostazioni correnti sull'USB200. Può essere utile se occorre risolvere problemi relativi alla configurazione di sistema.
- **Configurazione di rete:** Usare questa opzione per il collegamento a una rete del proprio USB200. È possibile impostare il nome della macchina, la password, l'indirizzo IP ecc. Per maggiori informazioni vedere a pagina 18.

Menu Volume

Il Menu Volume consente di impostare il volume di sistema (con effetti sull'altoparlante interno e l'uscita audio diretta a un altoparlante esterno). Se si utilizza un altoparlante esterno, si consiglia di lasciare questa impostazione su un volume medio e servirsi dei comandi di volume sull'altoparlante esterno per regolare i livelli di volume. Nella risoluzione di problemi audio, si osservi quanto segue:

- Durante la registrazione video è udibile l'audio dal vivo, ma durante la visione dei filmati registrati sull'USB200 l'audio è assente. Per esaminare l'audio, trasferire il file video su computer e riprodurvelo.
- Il jack di ingresso audio sull'USB200 è progettato per essere collegato a un microfono (non in dotazione) o all'uscita audio su un dispositivo medico (ad esempio, a ultrasuoni).
- Il jack di uscita audio sull'USB200 è progettato per essere collegato a un altoparlante esterno *a corrente* (non in dotazione) o all'ingresso audio su un dispositivo medico (ad esempio, a ultrasuoni). (Nota: Un altoparlante *a corrente* contiene il proprio amplificatore alimentato tramite batterie o presa elettrica.)
- La registrazione audio è sempre attiva. Per registrare l'audio, basta collegare una sorgente audio come mostrato sulla pagina 7. Se non si registra audio, non collegare una sorgente audio.
- Il formato della registrazione audio viene mostrato nella sezione "Specifiche" a pagina 19.
- È possibile che siano necessari adattatori (non in dotazione) per collegare l'ingresso audio e i jack di uscita.
- Se l'audio sull'altoparlante esterno risulta distorto, provare a ridurre il volume nel Menu Volume e aumentarlo con i relativi comandi sull'altoparlante esterno.
- Se l'audio sull'altoparlante esterno è troppo basso (anche quando il comando del volume sull'altoparlante estero è impostato a pieno volume), provare ad aumentare il volume nel Menu Volume. Quando si aumenta il livello in questo menu, eseguire piccoli incrementi e verificare l'effetto sull'altoparlante esterno. *Livelli di volume eccessivi in questo menu possono determinare problemi in alcuni modelli di altoparlanti esterni.*

Trasferimento di immagini al computer

1. Inserire l'unità flash USB contenente le immagini acquisite nel connettore USB sul computer.
2. Il computer gestirà l'unità flash esattamente come qualsiasi altra unità del computer. Esplorare l'unità e aprirla in modo da vedere le cartelle contenute.
3. È possibile a questo punto fare clic sulle immagini o i video per riesaminarli all'interno dell'unità flash, oppure è possibile spostarli sul disco fisso del computer e quindi rivederli e memorizzarli in questa seconda ubicazione (scelta consigliata).

Nota: Consultare la documentazione Windows o Mac OS per ottenere informazioni sulle modalità di accesso alle unità del computer e sulla gestione dei file.

Visualizzazione di immagini statiche sul computer

Si possono agevolmente visualizzare le immagini registrate trasferite sul computer. I computer Windows e Mac sono dotati di software di visualizzazione di serie che si apre automaticamente facendo clic doppio su un file immagine. Si possono anche visualizzare e modificare le immagini statiche con programmi speciali per la gestione delle immagini mediche messi a disposizione da molti fornitori terzi.

Visualizzare i filmati a computer

L'USB200 registra filmati in formato H.264, talora chiamato MPEG-4 o MP4. Questo formato ampiamente usato è ideale per applicazioni mediche, perché offre un'immagine della massima qualità in dimensioni file compatte. La maggior parte dei computer Windows e Mac è dotata di software di visualizzazione di serie che si apre automaticamente, facendo clic doppio su un file video H.264. Tuttavia alcuni computer ormai superati possono richiedere altri codec per riprodurre i video H.264. Se non si riesce a riprodurre i filmati, cercare su internet un codec H.264 e installarlo sul computer.

Altre funzioni

Utilizzo dell'interruttore a pedale

I connettori per interruttore a pedale standard si trovano sul pannello posteriore. Con l'interruttore a pedale è possibile acquisire immagini e filmati conservando libere le mani. I due interruttori a pedale svolgono la stessa funzione corrispondente ai pulsanti *Capture Photo* e *Capture Video* sul pannello anteriore.

Si osservi che il connettore dell'interruttore a pedale reagisce a un semplice "contatto chiuso", vale a dire che, se si dispone di altri tipi di interruttori funzionanti con un contatto chiuso, è anche possibile inserirli nella connessione dell'interruttore a pedale e servirsene per attivare l'acquisizione di immagini. Ad esempio, un timer a contatto chiuso potrebbe essere utilizzato per acquisire immagini a intervalli regolari. Inoltre, alcune videocamere endoscopiche sono dotate di un semplice meccanismo di attivazione a contatto chiuso, utilizzabile per acquisire le immagini tramite un connettore di interruttore a pedale.

Cancellazione di immagini

Nel corso della revisione della sessione paziente in corso sull'USB, si possono eliminare filmati e immagini indesiderati. A tal fine quando si vede un filmato o immagine che si desidera eliminare, premere il pulsante *Elimina* in basso sul pannello anteriore e seguire le istruzioni. Per eliminare delle immagini da precedenti sessioni paziente, trasferirle a computer ed eliminarle da lì.

Funzione Informazioni sul paziente

La funzione consente di immettere i dati del paziente all'inizio di ogni sessione di imaging. Le informazioni possono essere incluse nei nomi di file delle foto e dei filmati. Le informazioni sono inoltre memorizzate in un file di testo nella stessa cartelle delle immagini e dei video. **Per usare questa funzione, nel retro dell'USB200 deve essere innestata una tastiera con spina USB.** Sono compatibili tastiere della maggior parte dei fabbricanti.

Configurazione della funzione informazioni sul paziente

Per attivare la funzione, premere il pulsante *Menu* nel pannello anteriore per visualizzare il Menu principale. Quindi selezionare "Impostazione" e scegliere "Informazioni sul paziente". Apparirà il Menu Impostazione delle info sul paziente. Impostare "Acquisire info paziente" su "Sì". Quindi impostare le seguenti opzioni:

- **Info in Nome file** - Consente di specificare quali informazioni sul paziente eventualmente includere automaticamente nei nomi della cartella e dei file. È possibile scegliere:
 - **Nessuna** – Non sarà inclusa alcuna informazione sul paziente nei nomi della cartella e dei file
 - **Nome** – Sarà incluso il nome del paziente
 - **ID** – Sarà incluso l'ID del paziente
 - **Nome+ID** – Sarà incluso il nome e l'ID del paziente
- **Includi nome paziente** - Consente di imprimere i seguenti dati paziente sulle immagini e i filmati: cognome e nome, sesso e identificativo del paziente. Se si adotta questa scelta, si può anche considerare di usare la Marca Temporale a cui si può accedere entrando in Menu principale > Menu Impostazione > Data / Ora.
- **Posizione nome** - Si può selezionare *In alto a destra*, *In basso a destra*, *In basso a sinistra*, o *In alto a sinistra*.

Utilizzo della funzione informazioni sul paziente

Dopo l'attivazione di questa funzione, apparirà una schermata "Informazioni sul paziente" all'inizio di ogni sessione di imaging (ogni volta che si preme il pulsante *New Patient* o si inserisce un'unità flash). Collegare una tastiera nel retro dell'unità con cui immettere il cognome, nome, numero identificativo, data di nascita e genere del paziente. È presente un campo "Altro" che consente di inserire informazioni quali il nome del medico curante.

Per passare al campo successivo, servirsi del tasto di tabulazione della tastiera. E occorre tornare a un campo precedente, è sufficiente premere il tasto tabulatore più volte; il cursore si porterà in cima alla schermata (oppure, per tornare indietro, è possibile utilizzare Maiusc+Tab).

Dopo aver inserito tutte le informazioni, premere il tasto Invio della tastiera. Se non si desidera inserire alcuna informazione, è sufficiente premere il tasto Invio appena compare la schermata "Informazioni sul paziente".

Accesso alle informazioni sul paziente

I dati paziente per ogni sessione immagine sono salvati in un file di testo chiamato Patient_Info.txt nella stessa cartella delle immagini. Si noti che questo file esiste anche quando la funzione Dati paziente non è in uso. Questo avviene perché il file viene usato anche per memorizzare dati sull'USB200 a fini di ricerca guasti (numero di serie ecc.).

Inoltre alcuni formati immagine salvano i dati paziente (i formati immagine vengono selezionati nel menu Opzioni immagine, pagina 13):

- **JPG e TIFF**– I dati paziente sono salvati nel campo "Descrizione" dell'intestazione EXIF (Exchangeable Image File Format: formato file immagine scambiabile). Questa intestazione immagine standard è ampiamente usata dai fabbricanti di macchine fotografiche. Per leggere l'intestazione, il computer in dotazione deve avere un software di visualizzazione fornito da terzi. Si noti anche che alcuni programmi di modifica immagini possono danneggiare le intestazioni EXIF; controllare le specifiche del software di modifica immagini per la compatibilità EXIF.
- **DICOM**– I dati paziente sono salvati in campi riservati a questo scopo dell'intestazione DICOM. Solo utenti DICOM esperti devono selezionare questo formato; richiede che il computer in dotazione disponga di software di visualizzazione DICOM fornito da terzi.

Utilizzo di un disco fisso esterno

È possibile inserire un disco fisso esterno in uno dei connettori USB dell'USB200. Il disco fisso può garantire una maggiore capacità di memoria rispetto a un'unità flash. Un tipico disco fisso è in grado di salvare centinaia di ore di filmati. **Prima di acquistare un disco fisso esterno, osservare quanto segue:**

- **Il disco fisso deve utilizzare il formato "FAT32", non il formato "NTFS".**
- Cancellare l'eventuale software precaricato nell'unità (potrebbe risultare incompatibile con l'USB200).
- Per proteggere i video e le immagini, è importante eseguirne il salvataggio in backup, trasferendoli dal disco fisso esterno al computer o alla rete.
- Si osservi che è registrata solo una copia di ogni immagine o video. In altre parole, se il disco fisso è inserito nel retro e si inserisce un'unità flash davanti, i video e le immagini saranno registrate solo sul disco fisso. Se si desidera registrare sull'unità flash davanti, disinserire il disco fisso dal retro, spegnere e riaccendere l'USB200.
- Per maggiori informazioni, consultare il documento dal titolo *Using a Hard Drive with the MediCap USB200* (Utilizzo di un disco fisso con il MediCap USB200), disponibile nella sezione Supporto del sito medicapture.com.

Connessione a una rete

È possibile collegare l'USB200 a una rete servendosi di un adattatore disponibile presso MediCapture. Per effettuare la connessione, è necessario possedere conoscenze relative alle reti informatiche. Si consiglia di rivolgersi a un informatico perché effettui la connessione.

Quando si collega l'USB200 alla propria rete, si può accedere all'unità USB collegata all'USB200 da qualunque computer della rete. L'unità USB USB200 verrà visualizzata sul computer come qualunque altra unità. Si possono trascinare filmati e immagini registrati dall'unità USB USB200 sul disco interno del computer.

Per collegare l'USB200 alla rete, è necessario quanto segue:

- Kit di aggiornamento rete disponibile presso MediCapture. Il kit include un adattatore di rete che si inserisce sul retro dell'USB200.
- Una tastiera USB inserita sul retro dell'USB200 (necessaria per le immissioni nel menu di Configurazione rete sull'USB200). Le tastiere USB della maggior parte dei produttori sono compatibili con l'USB200.
- Il documento dal titolo *USB200 Networking Guide* disponibile nella sezione Supporto del sito medicapture.com.

Appendice A: Specifiche tecniche

Modello	MediCap USB200. Dispositivo per l'acquisizione di immagini digitali mediche. Salva le immagini e i filmati digitali da sorgenti video analogiche in un'unità flash USB o in un disco fisso USB.
Struttura esterna	Struttura esterna in metallo rigido con piattaforma plastica resistente agli urti
Pulsanti	Guaina sigillata, resistente ai liquidi
Monitor LCD	2 1/2", colore (solo per la conferma a video e l'esplorazione, non a fini diagnostici)
Altoparlante	200Hz-15kHz, 1W, comando volume selezionabile a menu (solo per la conferma audio, non a fini diagnostici)
Ingresso/Uscita video	PAL o NTSC (selezionabile a menu) Connessioni S-Video o composite BNC sia per ingresso che per uscita
Ingresso/Uscita audio	Jack stereofonico standard 3,5 mm (uno per ingresso e uno per uscita)
Supporto USB	1 connettore anteriore, 3 connettori posteriori USB 2.0, alta velocità (tutti a corrente). Il connettore anteriore serve per l'acquisizione di immagini e video nell'unità flash USB. I connettori posteriore servono per opzioni aggiuntive.
Rete	Connessione Ethernet T10/100 tramite Kit di aggiornamento rete (opzionale)
Pedale	Per acquisizione a mani libere (compatibile con interruttori a pedali standard, non in dotazione). Minijack standard 3,5 mm (uno per l'acquisizione di foto, uno per l'acquisizione di filmati)
Meccanica	Dimensioni: 240 x 210 x 63 mm / Peso: 1,7kg
Ambiente	Conservazione e trasporto: Da -40° a +85° C / Funzionamento: Da -20° a +40° C
Alimentazione	1AC 100-240V, 50/60Hz, 20W / jack CA a 3 punte
Supporti	Unità flash USB (consigliata la marca MediCapture) o disco fisso esterno USB
Formati immagine	JPEG, TIFF, BMP, DICOM
Dimensioni immagine	NTSC: 720 x 480 pixel. PAL: 720 x 576 pixel
Formati video	H.264, qualità DVD. NTSC: 720 x 480 pixel. PAL: 720 x 576 pixel Livelli di qualità: Low (basso) (DVD-): 1,5 Mbps Bit rate variabile (VBR) Normale (DVD): 2,5 Mbps VBR High (alto) (DVD+): 3,5 Mbps VBR
Formato audio	AAC, 2 canali, 16 bit, 22050 Hz campionamento, 128 kbps bitrate
Contenuto Kit	MediCap USB200, unità flash USB, cavi video, cavo di alimentazione, guida per l'utente

Certificazioni



Conforme alla direttiva 93/42/CEE



Dispositivo medico in relazione scosse elettriche, incendi e rischi meccanici solo secondo IEC 60601-1:2005, ANSI/AAMI ES60601-1:2005, CAN/CSA C22.2 No.60601-1:2008, E361228



Il presente dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC.



Conforme a RoHS

Classificazione

Dispositivo di Classe I / Modalità di funzionamento: continua

No AP/APG. Nessuna parte applicata.

Nota: Le presenti specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Appendice B: Garanzia limitata MediCapture

MediCapture Inc. ("MediCapture") garantisce che il prodotto/i prodotti elencato/i di seguito è/sono esente/i da difetti di materiali e fabbricazione per un periodo di un (1) anno. Se fosse necessaria l'assistenza in garanzia, il periodo di garanzia sarà esteso per il numero di giorni necessari per il ripristino del normale funzionamento e la restituzione del prodotto/dei prodotti.

MediCapture MediCap® USB200 dispositivo di acquisizione di immagini mediche

Termini della garanzia

Se, durante l'anno immediatamente successivo alla data di acquisto, un prodotto coperto dalla presente garanzia risulti difettoso nei materiali o nella fabbricazione, MediCapture (o un centro di assistenza autorizzato da MediCapture) ripristinerà le originali condizioni di funzionamento del prodotto senza alcun addebito per le parti o la manodopera. Nota: MediCapture si riserva il diritto di utilizzare sottoassemblaggio ricondizionati come ricambi in garanzia.

La presente garanzia si applica esclusivamente ai prodotti venduti da rivenditori autorizzati da MediCapture alla relativa vendita e la relativa applicazione può essere richiesta solo dall'acquirente originale.

LA PRESENTE GARANZIA È VALIDA ESCLUSIVAMENTE NEI CINQUANTA (50) STATI DEGLI USA E NEL DISTRETTO DI COLUMBIA. NON È VALIDA NEI POSSEDDIMENTI O NEI TERRITORI DEGLI STATI UNITI O DI QUALSIASI ALTRO PAESE. È L'UNICA GARANZIA ESPRESSA A CUI MEDICAPTURE SI IMPEGNA IN RELAZIONE AL PRODOTTO/AI PRODOTTI SOPRA ELENCATO/I. OGNI GARANZIA IMPLICITA APPLICABILE A TALI PRODOTTI È LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA. MEDICAPTURE NON SARÀ RESPONSABILE PER PERDITE DI UTILI O PROFITTI, SVANTAGGI, SPESE PER ATTREZZATURE DI SOSTITUZIONE O ASSISTENZA, SPESE DI CONSERVAZIONE, PERDITA O CORRUZIONE DI DATI O QUALSIASI ALTRO DANNO SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEGUENTE DETERMINATO DALL'USO O DALL'USO SCORRETTO DEI PRODOTTI SOPRA ELENCATI, INDIPENDENTEMENTE DALLA TEORIA LEGALI SU CUI SI BASA LA RICHIESTA, ED ANCHE SE MEDICAPTURE SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO, IL PROVVEDIMENTO DI RIMEDIO DI QUALSIASI GENERE CONTRO MEDICAPTURE POTRÀ ESSERE SUPERIORE ALL'IMPORTO DEL PREZZO DI ACQUISTO DEI PRODOTTI SOPRA ELENCATI E CHE ABBIANO CAUSATO I PRESUNTI DANNI. FATTO SALVO QUANTO SUDDETTO, LA PERSONA CHE LEGGE SI ASSUME TUTTI I RISCHI E LA RESPONSABILITÀ PER PERDITE, DANNI O LESIONI ALLA PERSONA STESSA, AI SUOI BENI, AD ALTRE PERSONE O AI RISPETTIVI BENI, DERIVANTI DALL'USO O DALL'USO SCORRETTO O DALL'INCAPACITÀ DI USARE I PRODOTTI SOPRA ELENCATI, NON DETERMINATA DIRETTAMENTE DALLA NEGLIGENZA DI MEDICAPTURE (ALCUNI STATI NON CONSENTONO LIMITAZIONI ALLA DURATA DELLA GARANZIA IMPLICITA O NON CONSENTO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENTI, PERTANTO TALE ESCLUSIONE O LIMITAZIONE POTREBBE NON ESSERE VALIDA PER LA PERSONA CHE LEGGE.

La presente garanzia conferisce alla persona che legge specifici diritti legali. Tale persona potrebbe essere latore anche di altri diritti che variano da uno stato all'altro. Nel caso in cui determinate disposizioni della presente garanzia risultino non applicabili, restano integralmente valide tutte le altre disposizioni.

Responsabilità del proprietario

- Leggere integralmente la Guida per l'utente
- Non è necessaria la registrazione della garanzia. Tuttavia, se occorresse assistenza in garanzia, il proprietario dovrà essere in grado di fornire la prova della data d'acquisto e dell'identità del venditore che ha effettuato la vendita (venditore MediCapture o rivenditore autorizzato). Conservare la ricevuta di vendita e la fattura.
- Verificare che la prova d'acquisto conservata contenga il numero di serie e che corrisponda esattamente al numero presente sull'unità acquistata.
- In base al luogo d'acquisto dell'unità, notificare immediatamente MediCapture o il rivenditore autorizzato in merito a problemi di funzionamento al momento della scoperta.
- Nel caso in cui occorresse assistenza, restituire il prodotto a un centro di assistenza autorizzato MediCapture. Tutte le spedizioni devono essere PREPAGATE. Non saranno accettate spedizioni A CARICO DEL DESTINATARIO. I prodotti riparati in garanzia da parte di MediCapture o di un centro di assistenza autorizzato saranno restituiti al mittente PREPAGATI.
- I prodotti restituiti per assistenza (nell'ambito o al di fuori della garanzia) DEVONO essere muniti di Numero di autorizzazione alla restituzione emesso da MediCapture o da un centro di assistenza autorizzato.

Esclusioni

IMPORTANTE: Le seguenti condizioni possono causare l'invalidità della garanzia.

- Acquisto del prodotto sopra elencati da rivenditori NON autorizzati da MediCapture alla vendita del prodotto stesso.
- Modifica o rimozione del marchio registrato, del nome o del numero di identificazione o di serie dei prodotti.
- Utilizzo di parti o forniture (diverse da quelle vendute da MediCapture) causa di danno ai prodotti.
- Guasti al prodotto derivanti da: trascuratezza, uso eccessivo, uso non corretto, modifica o danno accidentale